

DA PALAZZO CISTERNA **Cronache**



A Susa una stazione all'avanguardia

Autorizzazione del Tribunale di Torino n. 1788 del 29.3.1966 - Poste Italiane. Spedizione in a.p.

**Completata la
circonvallazione
di Chieri**



**All'interno
"LaVoce del
Consiglio"**



**Fine
settimana
con PASport
in 20 Comuni**

Sommario

La Voce della Giunta

PRIMO PIANO

A Susa una stazione all'avanguardia.....	3
Censire i brevetti per combattere la crisi.....	5
Completata la circonvallazione di Chieri	6
Immobili provinciali: prorogati i termini per vendere corso Lanza e Ponte Mosca	6

ATTIVITÀ ISTITUZIONALI

Delegazione romana in visita al Centro per l'impiego di Torino.....	7
Europa a scuola.....	7
Una guida ai diritti delle persone fragili	8

EVENTI

Fine settimana con PASport in 20 Comuni.....	9
Gli ortaggi protagonisti al Foro Boario di Moncalieri.....	10
"Bosco e Territorio" cresce.....	11

Valperga accoglie l'Altare ligneo di Maria Liberatrice.....

12

"Michele Baretta, una vita per la pittura"

12



Organalia Antica&Barocca concerto a Lucento.....

13

Strada del Gran Paradiso, finale con "Medioevo e oltre.."

13

Festeggiati i 40 anni del Cai di Bardonecchia.....

14

Valle di Susa, nuova segnaletica per la via Francigena.....

14

La Voce del Consiglio

Una mostra per celebrare i 300 anni di corso Francia.....

16

Sintesi della seduta del 18 settembre 2012.....

17

In copertina: il plastico della nuova stazione di Susa

In IV copertina: Emozioni in libertà

La fatica delle donne in 40 immagini

La Galleria Subalpina di Torino ospita dal 14 settembre la mostra fotografica "Donne al lavoro nei secoli dell'industria", curata dal Dipartimento di Studi Storici dell'Università di Torino e promossa dalla Provincia di Torino e dall'Inail Piemonte.

Attraverso un'accurata combinazione di immagini evocative, la mostra offre un'occasione di riflessione sui temi cruciali del lavoro, dell'inclusione sociale, della tutela della salute.

I visitatori possono ripercorrere le tappe del lavoro femminile, dalla fine dell'Ottocento ai giorni nostri, attraverso 40 immagini che coprono l'intero arco dello sviluppo industriale. Le fotografie, custodite negli archivi storici di istituzioni culturali torinesi e piemontesi, sono state

riportate alla luce da un gruppo di giovani ricercatori del Dipartimento di Studi Storici dell'Università di Torino, coordinato da Stefano Musso. Il corpo principale delle fotografie riguarda gli anni cinquanta e sessanta, gli anni del miracolo economico che ha consentito all'Italia di entrare tra i paesi maggiormente industrializzati del mondo; ma non mancano le immagini più antiche e quelle che rimandano alle evoluzioni più recenti.

La mostra è aperta al pubblico fino al 14 ottobre 2012, con ingresso gratuito.



La mostra nella Galleria Subalpina di Torino

Direttore responsabile: Carla Gatti **Vicedirettore:** Lorenza Tarò **In redazione:** Cesare Bellocchio, Lorenzo Chiabrera, Michele Fassinotti, Antonella Grimaldi, Andrea Murru, Carlo Prandi, Alessandra Vindrola **Grafica:** Marina Boccalon, Giancarlo Viani **Foto Archivio Fotografico Provincia di Torino "Andrea Vettoretti" (AFPT):** Cristiano Furriolo, Leonardo Guazzo **Amministrazione:** Barbara Pantaleo, Luca Soru, Maria Maddalena Tovo, Patrizia Virzi **Hanno collaborato:** Anna Randone, Valeria Rossella **MediaAgencyProvincia di Torino:** via Maria Vittoria, 12 - 10123 Torino - tel. 011 8612204 - fax 011 8612797 - stampa@provincia.torino.it - www.provincia.torino.gov.it **Chiuso in redazione:** ore 12 di venerdì 21 settembre 2012 **Progetto grafico e impaginazione:** Ufficio Grafica della Provincia di Torino

Provincia di Torino 

A Susa una stazione all'avanguardia

Rispetta l'ambiente e arricchisce la Valle

Nasce sotto il principio ispiratore dell'architettura del territorio la stazione internazionale di Susa, considerata dagli addetti ai lavori un fiore all'occhiello della Tav Torino-Lione. Il progetto, curato dall'architetto giapponese Kengo Kuma, è stato presentato il 18 settembre nella Sala degli Specchi della Prefettura di Torino, nel corso di una riunione straordinaria dell'Osservatorio sulla Torino-Lione. A illustrare il progetto è intervenuto lo stesso Kuma che, con il raggruppamento formato da Kuma&Associates Europe (mandataria), AIA Ingénierie e Lucigny Talhouët et associés/J&A Consultants, è risultato vincitore del concorso di architettura bandito da LTF-Lyon Turin Ferroviaire. La scelta tra i 49 progetti presentati è caduta su quello dell'architetto nipponico per la capacità di integrare la nuova stazione nel territorio, contribuendo a sanare le ferite di aree compromesse e a valorizzare il nodo di interscambio a livello internazionale. Il costo dell'opera è di 48,5 milioni di euro. I lavori dureranno 3-4 anni e partiranno nel 2014. Alla stazione di Susa si incontreranno la linea storica Torino-Modane-Lione e la nuova Torino-Lione. A Susa si fermeranno ogni giorno dieci convogli internazionali passeggeri, 8 treni regionali veloci della Torino-Lione, 8 treni della neve (nei mesi invernali) che serviranno le stazioni sciistiche della Valsusa, 40 treni regionali della linea storica Susa-Torino. Da Susa transiteranno anche i treni merci che non fermeranno in quella stazione. Lo scalo avrà anche la funzione di interscambio con il polo intermodale. Per ridurre al minimo l'impatto, tutti i materiali di sca-



Rendering del progetto della stazione di Susa

rio in galleria, che collegherà il cantiere con lo snodo di Bussole-
no. L'area interessata alla nuova
infrastruttura si estende su poco
meno di 10 ettari. La stazione è
stata progettata anche per offri-
re una serie di servizi alla città e
all'intera vallata: ristoranti, sale
per riunioni e congressi, desk di
informazione turistica, aree per le
attività sportive all'aperto, un'am-
pia balconata panoramica sulla
valle. La copertura dell'edificio
sarà ispirata ai tetti tradiziona-
li ricoperti di "lose", ridisegnate
però in chiave tecnologica, con
pannelli fotovoltaici, pannelli so-
lari termici e un sistema di ventila-
zione naturale. Per costruire la stazione sarà necessario abbattere solo due abitazioni unifamiliari
e una piccola attività commerciale.



La presentazione del progetto

Saitta: "la Torino-Lione darà al territorio più di quello che sottrarrà per pochi anni"

"Il progetto è perfettamente coerente con l'obiettivo della riduzione del consumo di suolo che la Provincia si è data recentemente, approvando il nuovo Piano Territoriale di Coordinamento - ha sottolineato il presidente Saitta. - Le scelte progettuali ci stimolano ad andare con lo sguardo verso il futuro, pensando alle ricadute che la Tav e la nuova stazione internazionale avranno sulla Valsusa, in termini di riqualificazione ambientale e di promozione del territorio. La nuova infrastruttura sarà un luogo di incontro, di aggregazione e di utilizzo intelligente del tempo libero in attività culturali, ricreative e sportive. Sarà in qualche modo il simbolo di una Torino-Lione che, nel lungo termine, darà al territorio più di quanto sottrarrà per pochi anni".

Michele Fassinotti



Rendering del progetto

Censire i brevetti per combattere la crisi

Censire i brevetti, in particolare quelli appartenenti agli Atenei, per metterli a disposizione delle aziende interessate a implementarli per migliorare i meccanismi di lavoro e produzione. L'idea è della Provincia di Torino che intende attivare sul proprio territorio un'iniziativa sperimentale specifica per l'indu-

L'assessore Ida Vana



strializzazione e la valorizzazione in chiave economica dei brevetti.

“Il percorso - spiega Ida Vana, assessore alle Attività produttive - prevede che singole imprese o gruppi di imprese locali sviluppino prodotti/servizi e processi produttivi innovativi o migliorino quelli esistenti acquisendo proprietà intellettuale a disposizione delle principali istituzioni universitarie del territorio, migliorando in tal modo il proprio posizionamento competitivo e le proprie possibilità di ottenere un maggiore ritorno sul mercato”.

“Il progetto, oggetto di un primo finanziamento di 53mila euro, - precisa l'Assessore - si

rivolge a un ampio numero di imprese, in particolare a quelle che non siano già coinvolte in misure oggi disponibili, al fine di ampliare il bacino delle aziende interessate e interessabili a percorsi di innovazione. Si intende coinvolgere le Associazioni di categoria delle imprese artigiane e industriali della provincia di Torino.

I settori scelti per l'analisi brevettuale sono ICT - settore delle tecnologie dell'informazione e delle telecomunicazioni, e Meccatronica”.

È prevista un'attività preliminare finalizzata a censire i brevetti appartenenti agli Atenei (Politecnico di Torino e Università di Torino) per scoprire le relative opportunità di business in rapporto alle competenze dei possibili partners industriali. In caso di risultato negativo si amplierà il perimetro di riferimento.

La seconda fase contempla un servizio di supporto alla definizione del piano industriale per accompagnare le aziende nella redazione del piano di business. Il servizio si focalizzerà almeno sulle due migliori proposte progettuali di valorizzazione

Iniziativa della Provincia per aiutare le aziende a crescere utilizzando invenzioni che spesso non hanno applicazione

delle idee brevettuali presentate dalle aziende.

Molteplici gli obiettivi del progetto: stimolare e sostenere le imprese locali che intendono sviluppare nuove linee di business con elevato grado di innovazione; valorizzare la proprietà intellettuale esistente e agevolare il trasferimento tecnologico per aumentare la competitività delle imprese locali; coinvolgere e sensibilizzare un ampio bacino di imprese sulle opportunità derivanti dallo sfruttamento della proprietà intellettuale, oltre a quelle che già sono coinvolte nei Poli di Innovazione/Distretti tecnologici. Ultimo obiettivo della Provincia è di sostenere lo sviluppo di due idee di prodotto/servizio innovativo, grazie all'uso di proprietà intellettuale locale.



Completata la circonvallazione di Chieri

Aperto al traffico l'ultimo tratto della variante di Fontaneto



Da sinistra Cerchio, Avetta, Lancione e Saitta all'inaugurazione

È stato aperto al traffico, il 12 settembre, l'ultimo tratto della Circonvallazione di Chieri - variante di Fontaneto, quello, lungo 1900 metri, che collega la SP 122 in direzione Cambiano, all'altezza della rotonda di Falcettini, e la SP 128, in corrispondenza della rotonda di Tetti Fasano. La nuova strada completa un tracciato a semianello, realizzato interamente dalla Provincia di Torino, che si snoda intorno al centro abitato per circa 8 chilometri, partendo dalla rotonda di Sant'Anna sulla SP 119 di Andezeno. Gli altri due tratti della circonvallazione sono stati inaugurati nel 2003 e nel 2007.

“L'opera completata con l'apertura dell'ultima parte” commenta il presidente della Provincia di Torino Antonio Saitta “non solo consente di alleggerire Chieri dal passaggio del traffico pesante, ma supporta adeguatamente il nuovo comparto industriale del Fontaneto e si innesta agevolmente sul sistema autostradale e tangenziale”.

Il nuovo tratto stradale è affiancato da una pista ciclabile lunga 2150 metri. Tra le opere d'arte realizzate, sono presenti due sottopassi agricoli e due ponti, rispettivamente sul Rio Castelvecchio e sul Rio Tepice. Il costo totale dell'ultimo tratto della

circonvallazione di Chieri, comprensivo dell'acquisto delle aree e degli immobili, ammonta a 3 milioni e 100mila euro.

La galleria fotografica e il filmato su www.provincia.torino.gov.it/speciali/2012/circonvallazione_chieri

Cesare Bellocchio

Immobili provinciali: prorogati i termini per vendere corso Lanza e Ponte Mosca

Con una delibera approvata il 28 agosto scorso la Giunta provinciale ha prorogato i termini di presentazione delle offerte per le vendite con asta pubblica dei complessi immobiliari di corso Lanza 75 e dell'area Ponte Mosca a Torino.

Le scadenze indicate inizialmente nei due bandi erano il 28 agosto per corso Lanza e il 6 settembre per Ponte Mosca.

Tutti i dettagli su www.provincia.torino.gov.it/speciali/2012/vendita_immobili

I nuovi termini sono:

- asta per il complesso di corso Giovanni Lanza 75: **ore 14,30 del 27 settembre 2012** - esperimento asta pubblica: **ore 9,30 del 28 settembre 2012**

- asta complesso immobiliare area Ponte Mosca a Torino: **ore 14,30 dell'8 ottobre 2012**

- esperimento asta pubblica: **ore 9,30 del 9 ottobre 2012**

La proroga dei termini per la presentazione delle offerte è motivata dal difficile contesto economico, che impone agli investitori attente ed approfondite analisi su operazioni di rilevante importo finanziario.

Delegazione romena in visita al Centro per l'impiego di Torino

Una delegazione romena proveniente dalla provincia di Galati ha visitato il 18 settembre il Centro per l'impiego di via Bologna a Torino, accolta dall'assessore al Lavoro della Provincia di Torino Carlo Chiama, dai responsabili e dagli impiegati del Servizio. Il sopralluogo fa parte di un progetto, promosso dal Centro Nazionale Romeno per lo Sviluppo della Formazione Tecnica e Professionale, che si prefigge di collegare l'offerta formativa professionale alla domanda del mercato del lavoro: sono previste visite studio in otto Paesi europei da parte di 600 rappresentanti di autorità locali e nazionali, enti formativi pubblici e privati, parti sociali e associazioni di categoria della Romania. L'incontro odierno è servito alla delegazione per conoscere le attività del centro per l'impiego e le modalità operative utilizzate per il processo di elaborazione delle politiche formative. "È fondamentale creare connessione tra servizi per l'impiego e formazione professionale, soprattutto in una fase di crisi acuta come l'attuale" ha spiegato l'assessore Chiama. "Fornire alle persone in cerca di occupazione il maggior numero di opportunità di qualificazione significa accrescere le possibilità di trovare lavoro".



La delegazione romena al Centro per l'impiego

L'assessore Chiama:
*"Fondamentale la
 connessione tra servizi per
 l'impiego e formazione
 professionale"*

ha spiegato l'assessore Chiama. "Fornire alle persone in cerca di occupazione il maggior numero di opportunità di qualificazione significa accrescere le possibilità di trovare lavoro".

c.be

*Il Centro Europe Direct della Provincia
 presenta l'offerta formativa per gli istituti scolastici*

Europa a scuola

Torna "L'Europa a scuola", l'offerta formativa per le scuole progettata dal Centro Europe Direct, centro ufficiale di informazione della Commissione Europea ospitato dal Servizio Relazioni e Progetti Europei e Internazionali della Provincia di Torino.

Le proposte per l'anno scolastico 2012-2013 (che si svolgerà in concomitanza con l'anno europeo dei cittadini) sono state presentate agli insegnanti delle scuole nel corso di un incontro cui hanno partecipato l'assessore alle relazioni internazionali Marco D'Acri. "Se immaginiamo la crisi economica come una guerra, non possiamo che vedere che la ricostruzione deve avvenire in un contesto europeo, e che le nuove generazioni devono immaginare il loro futuro in questa dimensione".

L'Europa a scuola prevede tre percorsi differenziati per la scuola primaria, la secondaria di primo grado e quella di secondo grado, tutti organizzati sulla base di incontri informativi e giochi e animazioni per i più piccoli.

La scadenza per aderire ai percorsi formativi è il 3 ottobre 2012.

La novità di quest'anno è un calendario di incontri formativi rivolti ai dirigenti scolastici, realizzata dallo Europ Center in accordo con l'Ufficio regionale scolastico, e formata da una serie di "infodays Lp", cioè momenti informativi sui Life learning programmes (fra i quali vi sono Comenius, Erasmus; Leonardo), misure per l'istruzione permanente a cui le scuole possono aderire ottenendo così finanziamenti europei.



L'assessore D'Acri alla presentazione di "L'Europa a scuola"

Programmi e schede di iscrizione su www.provincia.torino.gov.it/europa/europedirect/scuole

Una guida ai diritti delle persone fragili

Tutte le indicazioni per orientarsi fra i servizi e conoscere le agevolazioni

Disabili, anziani, minori, e in generale tutte le persone che si trovano a far fronte a situazioni di fragilità - familiari di chi è in difficoltà compresi - hanno diritto a numerosi servizi e agevolazioni. Ma non sempre è facile venire a conoscenza delle possibilità a cui si può accedere e districarsi nella burocrazia.

L'Assessorato alle Politiche attive di cittadinanza, diritti sociali e parità della Provincia di Torino ha realizzato un'esauritiva guida "I diritti delle persone fragili. Come orientarsi nella rete dei servizi: certificazioni, agevolazioni, assistenza e protezione giuridica", nata dalla collaborazione tra il Centro Informazione Disabilità (C.I.D.) e l'Ufficio di Pubblica Tutela della Provincia di Torino. Uno strumento di facile consultazione per fornire informazioni e indirizzi utili ad affrontare quelle problematiche concrete che spesso le "persone fragili", prive di autonomia o incapaci di provvedere ai propri interessi e le loro famiglie si trovano a dover gestire.

La guida fornisce indicazioni sulle procedure necessarie per l'accesso ai servizi e alle risorse disponibili. È suddivisa in tre sezioni, ciascuna relativa a una fascia di età (minori, adulti, anziani) e ciascuna sezione fornisce informazioni su agevolazioni fiscali, assistenza, contributi economici, diritto allo studio, lavoro, pensioni, tutela, curatela, amministrazione di sostegno.

"I diritti delle persone fragili" è consultabile e scaricabile sul sito internet della Provincia di Torino, al seguente indirizzo:

www.provincia.torino.gov.it/solidarietasociale/guida_diritti/guida_diritti

"Per favorire la consultazione rapida anche in situazioni in cui l'accesso alla rete non è disponibile" aggiunge l'assessore provinciale Mariagiuseppina Puglisi "è stata anche realizzata una versione cartacea, che verrà distribuita presso medici di base, ospedali e servizi sociali dove operano professionisti socio-sanitari del territorio; le cancellerie dei Tribunali; gli Urp (Uffici di Relazione con il Pubblico) del Comune di Torino, della Provincia di Torino e della Regione Piemonte".



La Provincia per la mobilità sostenibile A conclusione della Settimana europea della mobilità sostenibile, sabato 22 settembre la Provincia di Torino parteciperà con un proprio stand (nell'area centrale di corso Marconi) alla manifestazione "In città senza la mia auto" che si svolgerà per tutta la giornata nel quartiere di San Salvario.

Vi saranno illustrate le attività portate avanti dall'Ente di Palazzo Cisterna nel campo della mobilità alternativa, a partire dal progetto educativo "Qualità della vita e mobilità sostenibile intorno ai plessi scolastici" e dal concorso, nato nel 2006 nell'ambito di Agenda 21 "A scuola camminando", che anche nell'anno 2012-2013 coinvolgerà le scuole primarie e secondarie della provincia.

Sarà l'occasione per presentare al pubblico le 5 biciclette a pedalata assistita che dal 2009 sono a disposizione dei dipendenti provinciali per gli spostamenti di servizio in ambito cittadino.

Sempre in tema di mobilità ciclabile, la Provincia di Torino da alcuni mesi propone l'iniziativa "Andiamoci in bici": interventi di manutenzione e corsi per imparare ad aggiustare le proprie due ruote per i dipendenti delle aziende che fanno parte della rete provinciale di Mobility Manager.

c.be



Fine settembre con PASport in 20 Comuni

La nuova edizione propone numerose manifestazioni e sport per tutti

Sono ben 20 i Comuni che nel quarto fine settimana di settembre ospitano una fitta serie di manifestazioni nell'ambito dell'edizione 2012 di "PASport- Porte Aperte allo Sport per tutti", la kermesse di promozione della pratica sportiva che si propone di avvicinare i cittadini di ogni età a una salutare attività fisica. Sabato 22 settembre l'appuntamento è a Baldissero Torinese, Orbassano, Rubiana, San Sebastiano da Po, Strambino; sabato 22 e domenica 23 settembre a Brusasco, Buttiglie-



L'assessore Gianfranco Porqueddu, il sindaco di Pinerolo Eugenio Buttiero e l'assessore Tiziana Alchero

ra Alta, Cuornè, Fiano, Lauriano, Pecetto-Torinese, Vinovo; domenica 23 settembre a Bricherasio, Castagnole Piemonte, Castiglione Torinese, Caluso, Collegno, Moncalieri, Rivarolo Canavese, Pianezza.

Il quarto fine settimana di settembre è il terzo dei cinque week-end dedicati alla dodicesima edizione dell'iniziativa, durante la quale i 63 Comuni aderenti mettono a disposizione dei cittadini di tutte le età e condizioni sociali i propri impianti sportivi, mentre le associazioni sportive, gli Enti di promozione e le Federazioni interverranno con i propri tecnici più qualificati per la dimostrazione, conduzione ed assistenza delle attività proposte. Il tutto, come sempre, in forma gratuita.

Il calendario di "PASport" 2012, i programmi delle iniziative nei singoli Comuni e le informazioni sul concorso dedicato alle scuole sono reperibili al link a fondo pagina.

m.fa

www.provincia.torino.gov.it/sport/promozione/pasport/2012/index.htm

Gli ortaggi protagonisti al Foro Boario di Moncalieri

Terzo appuntamento con il progetto Agrico/ultura

Domenica 23 settembre nell'ex Foro Boario di Moncalieri è in programma il terzo appuntamento con il progetto "Agrico/ultura", promosso dalla Città di Moncalieri e dalla Provincia di Torino per dare una nuova vocazione commerciale e sociale alla sede di quello che, fino agli anni '90, era il mercato del bestiame bovino più importante del Nord Italia per numero di capi trattati. L'idea del progetto è quella di costruire una "Casa" in cui si incontrano i consumatori, gli agricoltori, le associazioni che operano nel campo dell'agricoltura e del cibo, le donne che si occupano dell'alimentazione familiare e i bambini che devono imparare a nutrirsi. Una "Casa" favorisce gli incontri e le convivenze, creando il senso di una comunità e favorendo relazioni e scambi tra differenti appartenenze intorno ai temi dell'agricoltura, della distribuzione e vendita dei prodotti, della nutrizione, del lavoro e dell'educazione alimentare. La reciproca conoscenza è facilitata da tre attività:

- laboratori di cucina, la mattina dalle 10 alle 12. Domenica 23 il laboratorio è intitolato "Patata show!", alla scoperta delle patate di montagna e dei loro utilizzi
- eventi e incontri pomeridiani. Domenica 23 il tema è "Gli ortaggi e le patate". È inoltre in programma lo spettacolo teatrale "Il cibo degli angeli", di e con Mariella Fabbris, liberamente tratto da "I volatili del Beato Angelico" di Antonio Tabucchi
- mercato, con i banchetti dei produttori locali.

m.fa



Mercato al Foro Boario

“Bosco e Territorio” cresce

+14% i visitatori, +50% gli espositori nell'edizione 2012

Tempo di bilanci per la sesta edizione della manifestazione “Bosco e Territorio” e della fiera “Boster”, che si sono conclusi domenica 16 settembre a Beaulard di Oulx. “I numeri ufficiali dei visitatori e degli espositori dicono che, nonostante la crisi, Bosco e Territorio e Boster crescono ancora e si confermano come il principale evento italiano all’aperto dedicato alle filiere foresta-legno - commenta con soddisfazione l’assessore all’Agricoltura e Montagna, Marco Balagna - La sinergia tra la società Paulownia Italia (organizzatrice di Boster) e le diverse istituzioni pubbliche che a vario titolo hanno concorso all’organizzazione dell’evento si è dimostrata una formula vincente”. Secondo Balagna, “il successo di Bosco e Territorio 2012 è la prova della vivacità del comparto foresta-legno e dell’importante contributo che può dare alla crescita del Paese e allo sviluppo sostenibile del territorio rurale e montano. La Provincia di Torino si conferma tra le più attive a livello nazionale nella promozione dello sviluppo del comparto. Alla fase di avvio, in cui il ruolo del nostro Ente è stato fondamentale nel promuovere ed organizzare l’evento, è seguita quella attuale, in cui Bosco e Territorio e Boster sono gestite da Paulownia Italia, soggetto privato che ha creduto nell’iniziativa e vi sta investendo notevoli risorse”.



Foto di gruppo a “Bosco e Territorio”

Il successo delle attività dimostrative

Il cantiere forestale allestito dai G.A.L. (Gruppi d’Azione Locale) della provincia di Torino e gestito dalle ditte boschive del Gruppo di Certificazione PEFC e “Legno della provincia di Torino” ha radunato numerosi visitatori interessati e attenti, grazie alla maestria dei boscaioli che sono avvicendati nell’abbattimento, esbosco e prima lavorazione dei tronchi. Notevole interesse anche per le visite guidate gestite dal centro di ricerca Cnr Ivalsa e dedicate alle tecnologie per l’utilizza-

zione dei boschi e la prima lavorazione del legno, dalla meccanizzazione spinta degli harvester, alle teleferiche, alle

I NUMERI DI “BOSCO E TERRITORIO” E DI “BOSTER” 2012:
**+14% visitatori :
 circa 8100**
+ 50% espositori:
180 marchi rappresentati
1500 quintali di legna lavorata

macchine per la produzione di cippato, legna da ardere, segati e paleria. Per la prima volta un ampio spazio è stato dedicato alle costruzioni

in legno, con la presenza di numerose imprese della provincia di Torino produttrici di case in legno, segherie e falegnamerie impegnate nella lavorazione del legno di provenienza locale. Grande interesse per i momenti di aggiornamento e confronto tecnico: dalla giornata sull’architettura in legno organizzata dal Politecnico di Torino-DAD agli info-point sull’energia da biomassa (realizzato dalla Regione Piemonte) e sulla classificazione degli assortimenti in legno (per iniziativa dell’Università di Torino-Dipartimento Agroselviter e del Cnr Ivalsa).

m.fa

L'Altare ligneo di Maria Liberatrice, risalente al secolo XVII, tornerà domenica 23 settembre nella chiesa di San Giorgio a Valperga, dopo essere stato restaurato.

È un'altra delle opere "restituite" nell'ambito del progetto per contribuire al recupero e alla valorizzazione del patrimonio artistico dei Comuni del territorio, avviato nel 2007 dalla Provincia di Torino: allora la Provincia mise a disposizione 300mila euro per il cofinanziamento di interventi di diagnosi, conservazione e restauro del patrimonio culturale dei Comuni della Provincia di Torino.

Anche Pancalieri il 31 agosto scorso ha riaccolto, dopo il restauro, il dipinto a olio "Cristo tra i carnefici", di autore ignoto, risalente al secolo XII.

"Il recupero di queste testimonianze artistiche è una messa in valore di risorse che costituiscono la ricchezza, la storia, le radici del nostro territorio. E sono veri attrattori culturali per incentivare la scoperta e la valorizzazione della nostra provincia" afferma l'assessore alla cultura della Provincia di Torino Ugo Perone, che domenica 23 settembre, alle 15.30 nella Chiesa San Giorgio (piazza Senatore Anselmi) prenderà parte - con il sindaco di Valperga Davide Maria Brunasso Cassinino, Alessandra Guerrini della Sovrintendenza Beni artistici del Piemonte, Michela Cardinali del Centro di conservazione e restauro della Venaria e Piero Vacca Cavalotto dell'Associazione amici di San Giorgio - alla cerimonia di restituzione del dipinto. Al termine seguirà l'inaugurazione del nuovo museo della Chiesa di San Giorgio.

Valperga accoglie l'Altare ligneo di Maria Liberatrice

Tornano ai Comuni le opere d'arte restaurate

Approfondimento: www.provincia.torino.it/speciali/2011/opere_arte_comuni/index.htm

m.fa



"Michele Baretta, una vita per la pittura"

Una mostra al Castello di Miradolo, bus-navetta gratuito da Torino i sabati su prenotazione

DIl Castello di Miradolo, a San Secondo di Pinerolo, ospita fino al 30 settembre "Una vita per la pittura", una mostra dedicata a Michele Baretta. Organizzata dalla Fondazione Cosso in occasione del venticinquesimo anniversario della scomparsa dell'artista, l'esposizione intende ripercorrere la vita e la storia di una delle figure di rilievo nel panorama artistico del Novecento piemontese, artista eclettico, elegante, disegnatore raffinato in grado di esprimere un'autentica sensibilità pittorica nel trattare tematiche sia sacre sia profane.

Anche in occasione di questa mostra la Provincia mette a disposizione un servizio gratuito di bus-navetta da Torino al Castello di Miradolo.

Le navette partono alle 14,30 da Porta Nuova (piazza Carlo Felice) con ritorno a Torino alle 17,30, nei giorni seguenti: sabato 22 e sabato 29 settembre.

Il servizio è gratuito con prenotazione obbligatoria al numero telefonico 0121-502761.

Tutti i dettagli su www.provincia.torino.gov.it/speciali/2012/michele_baretta

*Interpreti Giuseppe Riccardi all'organo e
Marco Bellone alla tromba*

Organalia Antica&Barocca concerto a Lucento

Per celebrare il 550° anniversario della costruzione della Chiesa di Lucento (1462-2012), nell'ambito della rassegna Organalia Antica&Barocca 2012 è stato organizzato un concerto straordinario che si terrà sabato 29 settembre, alle 21.

La chiesa parrocchiale dei Santi Bernardo e Brigida, in via Foglizzo 3 a Torino, questa l'esatta intitolazione della Chiesa di Lucento, ospiterà due musicisti di talento: l'organista Giuseppe Riccardi, titolare dell'organo del Santuario "Madre della Divina Provvidenza" a Cussanio (Cn) e direttore artistico con Lodovico Buscatti della Rassegna Organistica della Cattedrale di Fossano, e il trombettista Marco Bellone, docente al Civico Istituto Musicale "Lodovico Rocca" di Alba. Il programma prevede musiche di Purcell, Balbastre, Rameau, Telemann, Bach, Stanley, Vivaldi-Bach ma anche un'incursione nel XX secolo con una trascrizione del Concerto de Aranjuez e nel XXI secolo con uno dei tanti Cantabili scritti da Enrico Pasini, organista e compositore che è stato ospite di Organalia alcuni anni or sono a Oulx.

Organalia è un progetto della Provincia di Torino sostenuto da Fondazione Crt con la partecipazione della Città di Torino, della Regione Piemonte, tramite Piemonte in Musica e la Fondazione Circuito Teatrale del Piemonte e, per questo concerto, in collaborazione con la Circoscrizione 5. **Ulteriori dettagli su www.organalia.org**

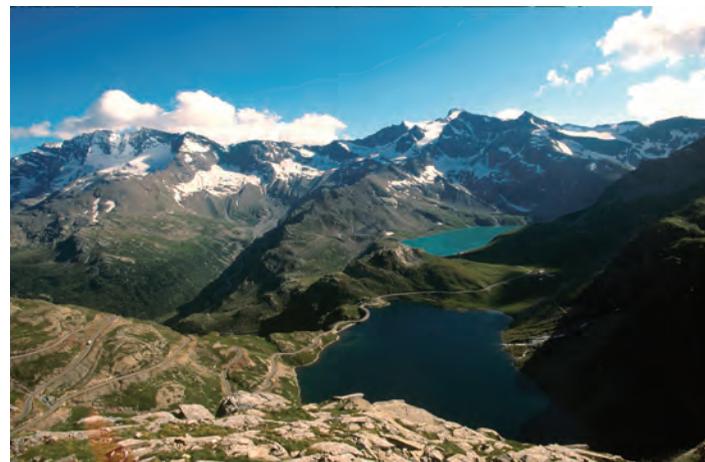


La Chiesa di Lucento

Strada Gran Paradiso finale con "Medioevo e oltre..."

Si stanno chiudendo le prenotazioni per partecipare, domenica 23 settembre, alle visite organizzate nei luoghi più suggestivi e ricchi di storia della Strada del Gran Paradiso, nell'ambito della manifestazione "Medioevo e oltre...", che chiude idealmente le iniziative della Strada per il 2012. Il secondo anno di attività del progetto si era aperto a giugno, con un evento all'insegna dello sport nella natura a Ceresole Reale, Locana e Valprato Soana. Domenica 23 è invece la cultura a fare da protagonista nella manifestazione, che segna il passaggio dall'estate all'autunno con visite guidate al patrimonio storico-culturale canavesano, tra castelli, chiese, torri, personaggi storici e ... streghe. Per saperne di più sulla Strada del Gran Paradiso e consultare il programma della manifestazione del 23 settembre:

www.provincia.torino.gov.it/speciali/2012/strada_gran_paradiso



m.fa

Festeggiati i 40 anni del Cai di Bardonecchia

Sabato 15 settembre al Palazzo delle Feste di Bardonecchia la locale sezione del Club Alpino Italiano ha festeggiato il 40° anniversario dalla sua fondazione: un momento di incontro e riflessione voluto dal neo presidente della sezione, Piero Scaglia. Il sindaco Roberto Borgis, ha ricordato che l'amministrazione comunale di Bardonecchia sta cercando di dare una sede definitiva alla sezione, al momento itinerante. Per il C.A.I. Piemonte la sezione di Bardonecchia oltre ad essere strategica, al confine con la Francia, ha una notevole potenzialità a livello di sentieristica. "La Provincia di Torino riconosce il ruolo del C.A.I. a livello nazionale nelle nostre montagne e nello specifico di oggi qui a Bardonecchia dove il presidente Scaglia sta avviando un importante lavoro - ha dichiarato l'assessore alla Montagna, Marco Balagna. - Il C.A.I. svolge un compito straordinario sulle nostre montagne non solo per la segnaletica ma anche per il grande impegno nella manutenzione della sentieristica". Balagna ha ricordato la recente stipula di un Protocollo d'intesa tra la Provincia e il Cai Piemonte per l'adozione di criteri condivisi nella realizzazione della segnaletica e per la manutenzione dei sentieri nel sistema provinciale delle Aree protette. L'intesa consente di proseguire il miglioramento della rete sentieristica nei parchi provinciali, inserendola nel Catasto Sentieri della Regione Piemonte e dotandola di una segnaletica chiara, semplice e funzionale, tale da garantire la fruizione in sicurezza degli itinerari segnalati.



m.fa

Valle di Susa, nuova segnaletica per la via Francigena



L'Atl Turismo Torino e Provincia con il sostegno economico della Provincia ha collocato la nuova segnaletica per il percorso della Via Francigena in Valle di Susa. Le prime installazioni sono avvenute nel corso del mese di agosto ad Alpignano, Rosta, Sant'Antonino di Susa, Chiusa di San Michele e Susa: cartelli evidenti ma anche discreti nella loro grafica coordinata e nei colori previsti dalla normativa nazionale che non solo informano con estratti generali della cartografia, ma completano e chiariscono alcuni possibili dubbi di percorso per il turista pellegrino che percorre la Valle. La Via della Valle di Susa presenta mete d'interesse legate alla presenza di importanti monumenti religiosi quali: la Sacra di San Michele, l'Abbazia di Novalesa, la Certosa di Montebenedetto e la Precettoria di Sant'Antonio di Ranverso e variazioni dal percorso ufficiale che coinvolgono anche la Val Sangone. Il completamento della segnaletica prevederà, prima dei mesi invernali, la collocazione delle frecce direzionali, anch'esse molto utili soprattutto nei passaggi all'interno dei vari paesi e lungo i sentieri alpini. Tutti i materiali cartacei e informazioni generali sulla Via Francigena in Valle di Susa sono reperibili sul sito www.turismotorino.org oltre che presso gli Uffici Turistici del territorio.

m.fa

La protezione Civile
cambia sede!



dal 15 ottobre 2012
i nuovi uffici
sono a Grugliasco

PROVINCIA DI TORINO SERVIZIO PROTEZIONE CIVILE

Via Alberto Sordi, 13 - 10095 Grugliasco (TO)

Tel. 011.8613246 – Fax 011.8613299

protezione.civile@provincia.torino.it

www.provincia.torino.gov.it



UNA MOSTRA PER CELEBRARE I 300 ANNI DI CORSO FRANCIA

Per celebrare i 300 anni di corso Francia, che oggi attraversa tre Comuni (Torino, Collegno e Rivoli) ed è il corso rettilineo più lungo d'Europa, il consigliere provinciale rivolese Giuseppe Sammartano, con la collaborazione della giornalista Elisa Zunino, ha compiuto un'approfondita ricerca che l'anno scorso è diventata un libro, pubblicato con il contributo della Provincia di Torino, e che ora ha preso la forma di una mostra presentata al grande pubblico e intitolata "La Strada Reale



L'inaugurazione della mostra

di Francia - Documenti e immagini sui 300 anni di corso Francia".

Si tratta di 11 pannelli autoportanti che ricostruiscono la storia di corso Francia fin dalle origini e che, passando per il recente passato e il presente, caratterizzati dalla realizzazione della linea 1 della metropolitana, provano a delineare il futuro, a partire dal progetto del prolungamento di questa grande opera fino a Cascine Vica di Rivoli.

L'esposizione è visitabile fino al 30 settembre all'interno della stazione della metropolitana XVIII Dicembre - Porta Susa.

Ulteriori dettagli su www.provincia.torino.gov.it/speciali/2012/strada_reale_di_francia

c.be

SAITTA: "LA METROPOLITANA DEVE ARRIVARE A CASCINE VICA"

L'appello del presidente della Provincia al Governo: "Usufruire anche di finanziamenti privati"

"La linea 1 della metropolitana deve essere completata con il prolungamento fino a Rivoli-Cascine Vica". Il presidente della Provincia di Torino Antonio Saitta lo ha affermato durante l'inaugurazione della mostra "La Strada Reale di Francia - Documenti e immagini sui 300 anni di corso Francia". Erano presenti anche i sindaci di Collegno e di Rivoli e i presidenti delle Circostrizioni III e IV, che hanno condiviso l'appello di Saitta al Governo nazionale e alle forze politiche.

"Il progetto del prolungamento della metropolitana potrebbe usufruire anche di finanziamenti privati" ha proseguito il presidente della Provincia, "come Monti ha indicato per alcuni grandi interventi di sviluppo. Noi ci contiamo e continueremo a sollecitare il Governo: come Enti locali siamo pronti a confermare il nostro impegno economico".

c.be



Seduta di martedì 18 settembre

Il Consiglio provinciale ha affrontato i seguenti argomenti:

Due i quesiti a **risposta immediata**. Il primo (unito all'interpellanza presentata lo scorso 9 settembre) rivolto all'assessore Avetta sul blocco dei lavori presso il cantiere sul viadotto in uscita dalla galleria del Pino ed il secondo, sul quale è intervenuto l'assessore D'Ottavio, sul rischio di inagibilità per la palestra dello Juvarra di Venaria.

Entrambi i quesiti portavano la firma dei consiglieri del PdL.

Interrogazioni

Sopralluogo del presidente Saitta sul treno Pinerolo-Torre Pellice (presentata dal gruppo della Lega Nord)

Stabilizzazione dei lavoratori precari della Provincia, ancora Lega Nord per l'assessore D'Acri.

Un quesito, sul quale è intervenuto il Presidente del Consiglio Bisacca, dedicato al decreto del Presidente della Repubblica di scioglimento del Consiglio Comunale del Comune di Rivarolo Canavese.



L'assessore D'Acri

Interpellanze

Si è parlato di emergenza per il campo Rom abusivo di Lungo Stura Lazio a Torino (presentato dal consigliere Petrarulo di IdV per l'assessore Puglisi).



Il capogruppo IdV Petrarulo

I consiglieri PdL da sinistra Surra, Gambetta e Bonansea, dietro Papotti



Proposte della Giunta

L'assessore D'Acri ha presentato la ricognizione sullo stato della gestione ed attuazione dei programmi, il riconoscimento dei debiti fuori bilancio e la terza variazione al Bilancio per l'esercizio finanziario 2012.

L'Aula ha quindi approvato la nomina del Collegio dei Revisori dei Conti per il triennio 2012-2015 ed il Regolamento che disciplina l'accesso ai documenti amministrativi.

I lavori si sono conclusi con una discussione in merito alla questione della soppressione della linea ferroviaria Pinerolo - Torre Pellice e sui problemi del trasporto pubblico locale che ha visto l'unificazione di un'interrogazione, un'interpellanza e due mozioni presentate sullo stesso argomento. La materia verrà approfondita nei prossimi giorni nella competente Commissione.

Il resoconto completo e l'archivio delle sedute sono consultabili sul portale Internet della Provincia alla pagina www.provincia.torino.gov.it/organismi/consiglio/sedute/archivio.htm



Consiglieri in aula

RINNOVATO IN PROVINCIA IL COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI I TRE MEMBRI VOTATI DURANTE LA SEDUTA DEL CONSIGLIO PROVINCIALE

Il Consiglio provinciale ha provveduto nella seduta del 18 settembre a eleggere il Collegio dei Revisori dei Conti che rimarranno in carica per i prossimi tre anni.

Su proposta dei partiti di maggioranza sono stati riconfermati **Davide Di Russo** e **Luigi Tealdi**.

Cambio di guardia invece per la nomina proposta dalla minoranza, il neo revisore è **Stefano Rigon**.

50 Pipistrelli trovano casa alle Poste

“I pipistrelli amano le poste” verrebbe da dire di fronte a un fatto curioso avvenuto a Torino. Nel tepore dei primi giorni di settembre una cinquantina di Pipistrelli avevano trovato un comodo rifugio in una controsoffittatura del corridoio del secondo piano dell'edificio di Poste Italiane di via Alfieri, mettendo un allarme gli impiegati, preoccupati per la sorte dei piccoli mammiferi.

La loro presenza veniva segnalata ironicamente da un cartello con su scritto “Non accendere le luci Batman in azione!”, collocato in un corridoio da alcuni dipendenti degli uffici amministrativi.

La situazione è stata risolta grazie all'intervento del personale specializzato del Servizio Tutela Fauna e Flora della Provincia: i pipistrelli sono stati pazientemente recuperati uno a uno e liberati all'esterno dell'edificio. “Si tratta di un intervento piuttosto frequente, poiché, pur essendo del tutto innocui, i pipistrelli suscitano allarme e preoccupazione in molte persone che li ritrovano – hanno spiegato i responsabili del Servizio Tutela Fauna e Flora. – I pipistrelli, rappresentano un terzo delle specie dei mammiferi terrestri italiani. Sono gruppo zoologico estremamente importante sotto il profilo della biodiversità, ma, purtroppo, sono anche uno dei più minacciati. Ecco perché sono severamente tutelati da leggi nazionali e regionali e da una Direttiva dell'Unione Europea”.

Oltre all'ovvio divieto (sanzionato penalmente) di uccidere, catturare, detenere e commerciare esemplari, la normativa stabilisce che i pipistrelli non debbano essere disturbati, in particolare durante le varie fasi del periodo riproduttivo e durante l'ibernazione. I loro siti di rifugio non devono essere danneggiati né distrutti.

Il servizio di primo intervento pipistrelli

Tra le prime in Italia, dal 1999 la Provincia di Torino, in collaborazione con la Stazione Teriologica Piemontese (che ha sede presso il Museo Civico di Storia Naturale di Carmagnola) interviene per risolvere i problemi connessi alla presenza di pipistrelli negli edifici. Collaborando con il Centro Regionale Chiroterri e con il Gruppo Italiano Ricerca Chiroterri, il Servizio Tutela Fauna e Flora raccoglie ed elabora i dati sul fenomeno, per migliorare le conoscenze sulle diverse specie e indirizzare gli interventi per la loro conservazione.

Tutte le notizie sulla tutela dei pipistrelli su www.provincia.torino.gov.it/natura/fauna_flora/salviamoli/pipistrelli





Alla scoperta della fauna selvatica

Emozioni in libertà

e dei prodotti tipici del Paniere della Provincia di Torino

2012

LA VISIONE NOTTURNA DEGLI ANIMALI E IL BRAMITO DEL CERVO

dal 21 **settembre** al 14 **ottobre** e possibilità altre date su richiesta
RIFUGIO LEVI-MOLINARI tel. 012258241, cell. 3394269402
Località Grange della Valle Exilles
e-mail: info@rifugiolevimolinari.it Sito: www.rifugiolevimolinari.it

LA NATURA DELLA FOTOGRAFIA...

29 e 30 **settembre** - 27 e 28 **ottobre**

La Primavera, L'Estate, Il Bramito del cervo, I colori dell'autunno;

info: NINO MALAVENDA tel. 3479657918

e-mail: nigno@ormelievi.it Sito: www.ormelievi.it

L'ASCOLTO DEI CERVI IN AMORE IN ALTA VALLE SUSA

dal 21 **settembre** al 14 **ottobre**

CHALET DELLA GUIDA

tel. 0122999670 Fraz. Rochemolles - Bardonecchia

e-mail: info@chaletdellaguida.it Sito: www.chaletdellaguida.it

Equipaggiamento consigliato per tutte le attività:

abiti comodi da escursionismo per l'alta montagna, obbligatori scarponi e mantella anti pioggia

Info su www.provincia.torino.gov.it/natura/fauna_flora

